

# Telli Post

18. Jahrgang Ende März 1991

Nr. 3

Mitteilungsblatt des Quartiervereins und des Gemeinschaftszentrums Telli



*Rathausplatz*

Nun auch eine Opelvertretung in Ihrer Nähe!

## tell garage ag

Tellstrasse 90  
5000 Aarau  
Tel. 064 / 24 40 55



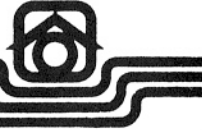
Verkauf Service Reparaturen Superbenzin

# e.kull

Spenglerei AG

Wässermattstrasse 6  
5000 Aarau  
Telefon 064 22 28 32  
Telefax 064 22 40 76

- Bauspenglerei
- Blitzschutzanlagen
- Dachflächenfenster
- Folien-Dächer
- Reparaturen



Dipl. med. Masseur und Bademeister

## H. U. Spiess

Gyrixweg 12, Tel. 064/22 33 88  
Gemeinschaftszentrum Telli

Reflexzonenarbeit am Fuss  
(nach Hanne Marquard)

Entspannung des Nervensystems auf meditativer Basis.  
Verbesserung des Energieflusses im ganzen Körper.

Lymphdrainage  
(nach Dr. Vodder)

Entstaut und entschlackt den ganzen Menschen und reduziert das Gewicht.

Klassische Massagen

Lockert die Muskulatur, fördert den Kreislauf und regt den Stoffwechsel an.

## Zum Titelbild Rathausplatz 1924

Der heutige Aargauerplatz wurde damals zur Hauptsache von Gaststätten wie die „Bayrische Bierhalle“ oder das „Restaurant Suhrental“ beherrscht.

Ausser der Strassenbahn Aarau-Schöftland gehörte dieser neuralgische Knotenpunkt Aaraus den Fussgängern. Es bereitete daher auch noch niemandem Kopfzerbrechen, wie man den heutigen Verkehrsfluss mit einer elektronischen Lichtsignalanlage werde lenken können.



## Liebe Tellianerinnen Liebe Tellianer

Eines Tages kam eine Amtsstelle auf die Idee: Die beste Kontrolle des Schweizers - sind die Kleber. Auf die Autobahnen dürfen wir nur mit einem gültigen Kleber, obwohl wir die Autostrassen schon selber bezahlt haben. Sonst: Busse. In der Polizeikontrolle schauen die Mannen auch grad noch, ob ein gültiger Abgaskeber die Rückscheibe ziert. Fehlt er - dann Busse. Bei den Velofahrern wird's einfacher, anstelle der Velonummern ein Kleber. Andernfalls: Busse.

Der Kehrricht vor dem Haus nur noch in blauen Säcken (warum blau?)- andernfalls Busse - nein, der Sack wird einfach stehen gelassen.

A - Post Kleber gibt's (wie lange noch?) damit der Brief nicht per Schneckenpost ans Ziel kommt.

Das sind Beispiele, die uns das Leben nicht merklich versüssen. Doch es wird weitere Kleber geben. Soll ich Ihnen ein paar Vor-schläge unterbreiten?

Einen Trottoirkleber, Jedefrau, Jedermann und Jedeskind, die die Trottoirs benützen möchten, kaufen eine Trottoirvignette und kleben sie an den rechten Schuh. Andernfalls: Busse.

Oder einen Steuerkleber, hätten Sie die Steuern bezahlt, würde er als Quittung zugeschickt und Sie könnten ihn sichtbar auf der Stirne tragen. Anderfalls: Busse.



# WIR EMPFEHLEN UNS

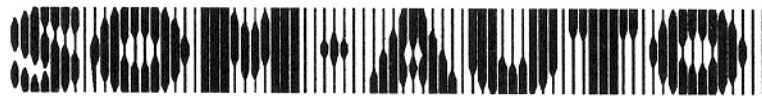


Eternitdach  
Eternitfassaden  
Ziegelbedachungen  
Holzimprägnierung  
Sarnafilarbeiten

Dach- und  
Wandisolationen

Hans Wassmer  
Bedachungen AG  
Neumattstr. 2  
5000 Aarau

064/ 22 47 74



Jürg Sommerhalder  
Tellstrasse 118 5000 Aarau

Permanente  
Neuwagen- und  
Occasionsausstellung

**SEAT** Offizielle Markenvertretungen  
**SUBARU**

064 / 24 06 24  
Ein Anruf lohnt sich bestimmt!

Wie sähen Sie das mit einem Abstimmungskleber? Auf der linken Wange wäre noch Platz. Er müsste aber mit den Unterlagen verschickt werden und bis zur Abstimmung getragen werden. Erst wenn Sie Ihre Stimmpflicht erfüllt hätten, würde das klebrige Ding entfernt werden. Andernfalls.... Sie wissen ja schon.

-----

Jetzt werde ich wieder ernst. Bei uns an der Delfterstrasse steht eine Abfallmulde für Metall. Bis vor 14 Tagen wusste ich gar nicht, was es alles aus Metall gibt. Matratzen aus Metall, Mineralflaschenwasser aus Metall, hölzerne Bügelbretter aus Metall Plasticwaschkörbe aus Metall. Beim Anblick fehlten mir die Worte, und das will etwas heissen. Der Hauswart versicherte mir, die Mulde werde bei Nacht und Nebel gefüllt. Die Neuenburgerstrasse besitze keine Entsorgungsmulde für Metall. Was liegt da näher als die Delfterstrasse? Da ist die Freude nicht sehr gross, wenn wir die Entsorgung und das Handverlesen bezahlen müssen. Kaufen Sie doch bitte im Sekretariat des Gemeinschafts-zentrums eine blaue 3-Franken Sperrgutmarke und geben Sie dann ihren Sperrmüll den entsprechenden Sammlungen mit.

-----

Es muss nicht immer Kaviar sein, Sie kennen sicher den Film oder das Buch. Ich sage: Es muss nicht immer Risotto sein. Haben Sie schon einmal HIRSOTTO gegessen? Das nachfolgende Rezept ist für 4 Personen berechnet.

# Schuhgros

## Wir führen Markenschuhe

Gabor  
SERVAS  
BIRKENSTOCK  
teker  
GALLUS  
HERRENSCHUHE  
elefantent

*Your Chance*

Für unser modernes Schuhgeschäft in Aarau suchen wir per 1. Juni 1991 oder nach Vereinbarung eine

### Teilzeit - Verkäuferin

mit Verkaufserfahrung  
als Filialeiter-Stellvertretung

30 - 35 Std. pro Woche

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Wir freuen uns über Ihren Anruf.  
Telefon 064 / 24 68 38 Herr Buser verlangen

**Schuhgros** Einkaufszentrum Telli  
AARAU

# Schuhgros

## Wir führen Markenschuhe

Gabor  
SERVAS  
BIRKENSTOCK  
teker  
GALLUS  
HERRENSCHUHE  
elefantent

*Your Chance*

Für unser modernes Schuhgeschäft in Aarau suchen wir per 1. Juni 1991 oder nach Vereinbarung eine

### Verkäuferin

mit Verkaufserfahrung  
als Filialeiter-Stellvertretung

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Wir freuen uns über Ihren Anruf.  
Telefon 064 / 24 68 38 Herr Buser verlangen

**Schuhgros** Einkaufszentrum Telli  
AARAU

150 Gr. magere Speckwürfeli, 1 Lauchstengel in (Rädli schneiden) 4 Rüepli in Scheiben schneiden und 1 Zwiebel fein hacken. Das alles wird in 2 Esslöffel Kochbutter gedünstet und mit 1 Lt. Hühnerbouillon abgelöscht und dann 10 Min. kochen gelassen. Jetzt geben wir 200 Gr. Goldhirse bei und kochen nochmals 12 - 15 Min. Am besten richten Sie in tiefe Suppenteller an und bestreuen reichlich mit gerieben Käse und viel frischen Peterli. Dazu kann ich Ihnen nur "en Guete" und recht frohe Ostertage wünschen.

Ihre Pia Regina Nadler

*Pia-R. Nadler*



# TELLICHOR



## Voranzeige Frühlingslieder

Wir laden Sie herzlich ein zum Zuhören und Mitsingen

am

Mittwoch, 1. Mai 1991 um 20.15 Uhr

im

Gemeinschaftszentrum Telli

Es freut sich der Tellichor und Elsbeth Widmer



# Neu:

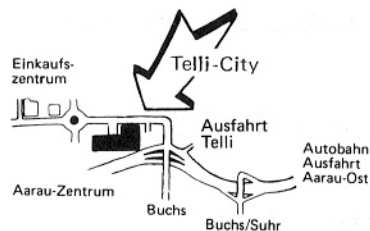
*Ihre 4 Spezialgeschäfte  
unter einem Dach!*

**Telli baby-rose Center**

**LEDER  
+ JEANS SHOP**

**VINOTELLI AG**  
WEINHANDLUNG

**Möbel  
Leuzinger AG**



*Freie Besichtigung  
Donnerstag Abendverkauf  
Bushaltestelle + P vor dem Haus*

**telli-city**  
Aarau  
Gewerbezentrum Tellistrasse

**Tellistrasse 114, 5000 Aarau**



**Fest der Feste**  
**Aarau**  
**7.-9. Juni 1991**

Liebe Tellianerinnen, liebe Tellianer

Wie Sie vielleicht schon wissen, führt der Quartierverein zusammen mit der Sengelbach-Chuchi und dem Tellichor am Fest der Feste CH'91 am 7., 8. und 9. Juni in der Aarauer Altstadt (Rathausgasse) eine Beiz.

Eine Festwirtschaft, die während drei Tagen funktionieren soll, benötigt eine grosse Anzahl von Helfern, welche in den verschiedenen Wirtschaftsbereichen, wie Service, Buffet und Küche, tätig sind.

Aus unseren Vereinen sind schon eine schöne Anzahl von Leuten einsatzbereit, trotzdem sind wir noch auf zusätzliche freiwillige Helferinnen und Helfer angewiesen.

Wer Spass und Freude hat, sich für einige Stunden zur Verfügung zu stellen, möchte sich doch bitte beim OK-Präsidenten melden, damit eine provisorische Einsatzzeit festgelegt werden kann.

Anmeldungen baldmöglichst an:

Walter Hagmann, Sengelbachweg 17, 5000 Aarau  
Telefon 24 24 49 P oder 22 28 22 G



Unsere Öffnungszeiten  
 MO 13.30-18.30  
 DI-FR 9.00-11.45 13.30-18.30  
 SA 9.00-16.00 durchgehend  
 DO Abendverkauf

WEINHANDLUNG  
 im ehemaligen Kunath-Areal

Wein-/Getränkhandel  
 Tellistr. 114 5004 Aarau  
 Telefon 064/24 13 26

**SPITZENWEINE**

**QUALITÄTSWEINE**

**GESCHENKIDEEN**

**BIER UND MINERAL**

**HAUSLIEFERDIENST**

Für Ihre privaten und geschäftlichen Feste liefern wir  
 Ihnen die Getränke in Kommission (Konsignation).

Bier und Mineralwasser zu Discountpreisen



**MAURER** Reinigungen

**Ihr Partner  
 für Reinigungen**

Delfterstr. 40 · Postfach · 5004 Aarau  
 Tel. 064 24 13 63

Die Bäckerei in Ihrer Nähe:

Bäckerei-Konditorei

**H. Rehra-Ryf**

5012 Schönenwerd  
 Telefon 064 41 30 73 G  
 Telefon 064 41 49 40 P

5004 Aarau  
 Filiale Einkaufszentrum Telli  
 Telefon 064 22 59 81

**Gemeinschaftszentrum Telli**  
**Hinweise und Mitteilungen**

Jassgruppe im Gemeinschaftszentrum

Diese fröhliche Freizeitgruppe ist offen für jung und alt.  
 Einzige Bedingung: Viel Humor und Freude am gemütlichen  
 Beisammensein müssen mitgebracht werden.

Die Jassgruppe trifft sich jeweils:

Mittwoch-Nachmittag 14.00 - 18.00 Uhr  
 Freitag-Abend 19.00 - 22.00 Uhr

\*\*\*\*\*

Ich möchte Sie recht herzlich zu unserem nächsten

**Kontaktnachmittag**

einladen, und zwar auf Mittwoch, 10. April 1991.

Wir treffen uns um 14.30 Uhr im grossen Saal des Gemein-  
 schaftszentrums Telli.

Auf einen Grossaufmarsch (auch Männer) freut sich

Ihr Walter Pugneth

\*\*\*\*\*

**Sperrgut - Marken**

können ab sofort während den normalen Sekretariats-Oeffnungs-  
 zeiten im GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI gekauft werden.

Oeffnungszeiten Sekretariat:

Dienstag - Freitag 9 - 12 Uhr / 14 - 18 Uhr  
 Samstag 9 - 11 Uhr

\*\*\*\*\*

# Telli **baby-rose** Center

Inhaber: E. Widmer

**Neu in Aarau ganz in Ihrer Nähe**



**SAFETY**

Sicherheitsautositz mit 1 Hand 7-fach liegeverstellbar, ohne Montagegurten  
Fr. 179.-



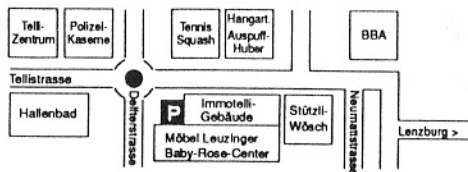
**Platzsparender Klappstuhl**

Standfest und klein faltbar. Natur.  
Fr. 119.-

**Jetzt ca. 100 Buggy's und Sportwagen am Lager!**

## Telli-Baby-Rose-Center

**Tellistrasse 114 · Galerie Möbel Leuzinger  
5000 Aarau · Tel. 064 / 24 40 12**



**Baby Rose Center Muhen vorübergehend geschlossen!**

Gratis **P** vor der Ladentüre!

Öffnungszeiten:

Mo 13.30 - 18.30 Uhr  
Di - Fr 9.00 - 12.00 Uhr  
13.30 - 18.30 Uhr  
Sa 9.00 - 16.00 Uhr  
durchgehend

Donnerstag Abendverkauf  
bis 20.00 Uhr.

# QUARTIERVEREIN TELLI

**Voranzeige**

**Informationsabend**

über eine

**umweltgerechte Verkehrslenkung in Aarau**

**Mittwoch, 22. Mai um 20.00 Uhr**

im grossen Saal des Gemeinschaftszentrums Telli

Über das Wochenende vom 1. und 2. Juni findet die Volksabstimmung über die "Ostumfahrung" statt. Damit Sie sich, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, optimal über diese Verkehrsvorlage informieren können, organisieren wir einen Informationsabend.

Folgende Persönlichkeiten stellen Ihnen die Verkehrsvorlage vor und beantworten Ihre Fragen:

Dr. Marcel Guignard,	Stadammann
Gérald Erne,	Stadtrat
Felix Fuchs,	Stadtbaumeister

Bitte, reservieren Sie sich dieses Datum.

Der Vorstand



## Liebe Tellianer, Liebe alleinstehende und betagte Mitbewohner,

Einige Vorkommnisse in jüngster Zeit, die in unserem Quartier tatsächlich passiert sind, haben mich dazu bewogen, folgende Frage an Euch zu richten:

### WER WILL AN DIE TELEFONKETTE ANSCHLIESSEN ?

Eine Telefonkette - was ist das? Kurz erklärt: Fünf bis sechs Alleinstehende schliessen sich zu einer Gruppe zusammen. Jeder von ihnen ist zu einem regelmässigen, zeitgebundenen Kontakt per Telefon zum andern bereit. Er wird somit Glied einer Kette. Gemeinsam werden Wochentag und Uhrzeit für den Telefonkontakt bestimmt. Ein Leiter oder Leiterin - Kettenleiter oder Kettenchef genannt - wird gewählt. Dieser startet nun regelmässig zur vereinbarten Zeit den Anruf an das erste Kettenmitglied. So telefoniert in vorbestimmter Reihenfolge ein Kettenglied dem andern. Wenn das letzte Kettenglied den Kettenleiter angerufen hat, ist die Kette geschlossen. Erfolgt dieser abschliessende Anruf nicht, so sucht der Kettenleiter nach den Ursachen der Stockung und veranlasst - wenn nötig - Hilfe.

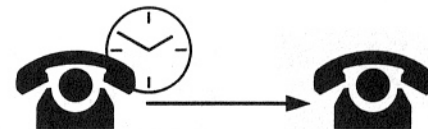
Diese Idee ist nicht neu und auch nicht von mir. Bereits in früheren Jahren hatte Herr Pfarrer Laubi mit Erfolg eine Telefonkette ins Leben gerufen. Auch die Pro Senectute in Lenzburg und in Zürich unterhält seit Jahren erfolgreich solche Telefonketten.

### DIE EINRICHTUNG BIETET EINE GEWISSE SICHERHEIT!

Die Telefonkette kann für alleinstehende, eventuell sogar allein in einem Haus wohnende oder durch Behinderung an die Wohnung gebundene Betagte eine gewisse Sicherheit sein. Im Vordergrund mag aber die persönliche Bereicherung durch die

regelmässige Kontaktnahme zum Mitmenschen stehen. Das sich wiederholende kurze Gespräch mit den Kettenmitgliedern vermittelt nicht nur das beruhigende Gefühl "jemand denkt an mich", sondern auch das beglückende "ich bin für jemanden da". Dass es nicht bei den regelmässigen Telefonkontakten bleibt, zeigen die gemachten Erfahrungen der bereits bestehenden Telefonketten. Man findet sich hie und da zu einem Kaffeepausch zusammen, macht sich gegenseitig Besuche oder unternimmt sogar gemeinsam kleinere Ausflüge.

### WER WILL SICH ANSCHLIESSEN ?



Angespornt durch diese guten Erfahrungen, möchte das Gemeinschaftszentrum Telli einen neuen Anlauf unternehmen und Seniorengruppen und Alleinstehenden helfen, sich zu einer Telefonkette zusammenzufinden. Vielleicht vermissen Sie den Kontakt zum Mitmenschen, fühlen sich isoliert und einsam - oder - Sie sind voller Energie und Tatendrang und möchten andere daran teilhaben lassen - bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wir informieren Sie gerne.

Anmeldungen nimmt das Sekretariat des Gemeinschaftszentrums Telli während den normalen Oeffnungszeiten ( Dienstag bis Freitag von 9 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr und am Samstag von 9 - 11 Uhr ) gerne entgegen (Telefon 24 63 44).

-----  
Der Leiter: Walter Pugneth  
-----

### Ich interessiere mich für die TELEFONKETTE:

Name: ..... Vorname: .....

Adresse: .....

Tel.Nr. .... Jahrgang: .....

- Ich möchte mich gerne anschliessen lassen
- Ich möchte mich als Kettenchef/-chefin z.Verfügung stellen  
(bitte entsprechendes ankreuzen)

Bitte einsenden an: GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI, Postfach  
5004 Aarau



# marc-jean

## Druckerei + Werbeatelier

Tellstrasse 114 Aarau ☎ 064 / 24 25 29



**Niemand kann aus seiner Haut -  
aber ich kann aus Ihrer Haut  
das Beste machen.**

*naturelle*

kosmetikstudio

Christine Gisiger  
Neuenburgerstrasse 7  
5004 Aarau  
Telefon 064/22 02 89

# Bastel-Huus

Hobby- und Bastel Artikel · Kursatelier

- ♥ Tischdekorationen
- ♥ Drachenbau
- ♥ Modeschmuck zum Selbermachen
- ♥ und vieles mehr

E.+M. Amsler · Obere Vorstadt 19 · 5000 Aarau

Tel. 064 / 22 80 40

## Kinderkleiderbörse

Ermuntert wiederum durch den Erfolg und Absatz während der letzten Börse veranstalten die Aarauer Frauenvereine gemeinsam vom 2. bis 4. April erneut eine Kinderkleiderbörse.

Ort:	In den Räumen des Gemeinschaftszentrums Telli	
Annahme:	Dienstag, 2. April 1991	14.00 bis 18.00 Uhr
Verkauf:	Mittwoch, 3. April 1991	14.00 bis 17.00 Uhr
Auszahlung:	Donnerstag, 4. April 1991	14.00 bis 16.00 Uhr

Angenommen werden gut gepflegte, tadellos saubere Frühjahrs- und Sommerkleider, Turnschuhe, Wanderschuhe, Maienzugkleidli, Kindervelos, Kindersitzli, Laufgitter, etc. auch gut erhaltene Spielsachen können zum Verkauf abgegeben werden. Kleine Posten wie Kinderunterwäsche sollten wenn immer möglich mehrere Stücke zusammen in einem durchsichtigen Plastiksack verpackt und mit der Grösse angeschrieben sein.

Der Erlös aus den verkauften Kleidern und Kinderartikeln wird jeder Kundin ausbezahlt. Die nichtverkauften Waren werden am Donnerstag zurückgegeben. Zur Deckung der Unkosten ziehen wir 10% des Verkaufspreises ab. Ueber nicht-abgeholte Ware und Geld wird sofort verfügt.

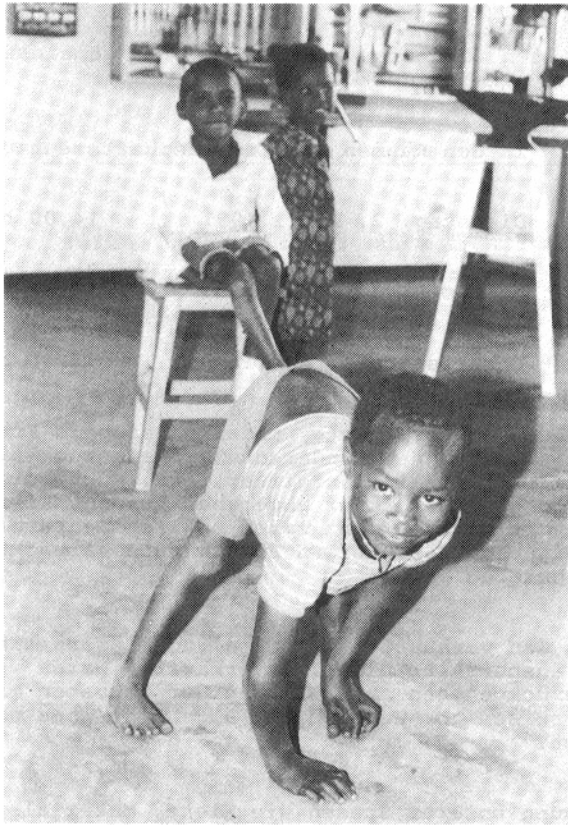
Nach Begleichung unserer Spesen wie Miete, Material usw. bleibt uns jeweils ein bescheidener Reingewinn übrig, den wir einem guten Zweck im Raume Aarau zukommen lassen.

Die Kaffeestube ist am Mittwoch zu den Oeffnungszeiten für alle "Kunden" bereit mit Kuchen und allerlei Erfrischungen. Gerne werden dort auch noch Kuchenspenden entgegengenommen. Im Tellizentrum stehen genügend Gratis-parkplätze zur Verfügung.

Auf rege Benutzung dieser "günstigen Einkaufsgelegenheit" freuen sich die organisierenden Frauenvereine der Stadt.

HERZLICHE EINLADUNG ZUR 5. GENERALVERSAMMLUNG

-----  
\*\*\* Freitag, 5. April 1991, 20.00 Uhr \*\*\*  
\*\*\* im Gemeinschaftszentrum Telli \*\*\*

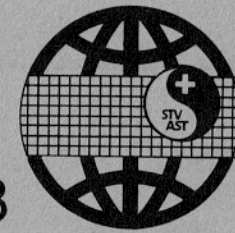


Ab 21.00 Uhr zeigt die ehemalige Delegierte, Frau Denise Caviezel, Dias über das orthopädische Projekt in Burundi und erzählt über ihre Arbeit in diesem Land und über ein neues Hilfsprogramm für Kinder in Gefängnissen.



Arbeitsgruppe Aargau    Tel.: 064/22 57 48  
Delfterstrasse 28        056/42 14 09  
5004 Aarau                PC: 50-6944-7

Postfach 97  
CH-5004 Aarau  
064 22 66 88



*Pancho's*  
**Tennis-  
Schule**

Haben Sie schon daran gedacht  
- wieder anzufangen?

## Tennis-Unterricht

In der Gruppe . . .

- . . . finden Sie Spielpartner
- . . . lernen Sie leichter
- . . . und erst noch preisgünstig.

Reservation und Auskunft:

**TENNIS+SQUASH**  
**CENTER AARAU**    Telefon 064 22 66 88

Neumattstrasse 29, Postfach 97, 5004 Aarau

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!





## Abendkurse

		9 Std.	10 Stunden
<b>Anfänger</b>	6 Pers.	Fr. 215.-	Fr. 235.-
<b>Leicht Fortgeschrittene</b>	5 Pers.	Fr. 240.-	Fr. 265.-
	4 Pers.	Fr. 270.-	Fr. 300.-
<b>Fortgeschrittene bzw.</b>			
<b>Turnierspieler</b>	3 Pers.	Fr. 315.-	Fr. 350.-

Die Preise verstehen sich pro Person!

Im Kursgeld inbegriffen sind:

Video, Ballmaschine, Bälle, Leihschläger, Platzmiete und Lehrer

täglich ab 17.00 - 22.00 Uhr

<b>Daten:</b>	<b>Kurs II</b>	<b>29. 4. - 5. 7. 91</b>	<b>10 Stunden</b>
	<b>Kurs III</b>	<b>12. 8. - 18.10. 91</b>	<b>10 Stunden</b>
	<b>Kurs IV</b>	<b>21.10. - 20.12. 91</b>	<b>9 Stunden</b>

Organisation:

1. Nach erfolgter Buchung (ANMELDEFORMULAR s. Rückseite) erhalten Sie eine Kursbestätigung. Wir bitten Sie, den Kurs vor Beginn zu bezahlen. Annullationskosten Fr. 50.-.
2. Nicht benützte Stunden verfallen und können weder nachgeholt noch zurückerstattet werden.



## Ladies - Morning

1 Std. 30 Min. 7 - 8 Personen/2 Plätze	9 Std.	10 Std.
<b>Kursbeginn:</b>	<b>29.4. /12.8. /21.10.</b>	<b>9 Wochen Fr. 200.- Fr. 225.-</b>
	<b>5 - 6 Personen</b>	<b>10 Wochen Fr. 265.- Fr. 295.-</b>

jeweils Montag - Freitag, 09.00 - 10.30 Uhr

## Tagesgruppenkurs

Gruppe mit 3 Personen	10 Wochen	Fr. 250.-
4 Personen	10 Wochen	Fr. 200.-

täglich auf Anfrage

## Privatunterricht

während des ganzen Jahres

<b>Einzellektionen</b>	<b>(40 Min.)</b>	<b>Fr. 50.-</b>
<b>10er Abonnement</b>		<b>Fr. 480.-</b>

Montag - Freitag 07.00 - 17.00 Uhr

Samstag 07.00 - 12.00 Uhr

Unserer Lehrerteam

**Pancho Frey** Dipl. Tennislehrer TVS, Wettkampftrainer  
J & S Experte und Instrukteur STV

**Jean Weber** Dipl. Tennislehrer TVS

**Rosmarie Meyer** Senioren - Leiterin, SISS



## unsere weiteren Angebote

3 Hallen-Tennisplätze

3 Aussen-Tennisplätze

Spez. Tennis-Schulungsplatz

4 Squash-Courts

3 Badminton-Plätze

Minigolf

6 Solarien

Massage

Shop (mit Bespannungs-Service)

Cafeteria

### Anmeldetalon

Ich melde mich für folgenden Kurs an:

ABENDKURS

LADIES - MORNING

TAGESGRUPPENKURSE

PRIVATLEKTIONEN

Anfänger

Leicht Fortgeschritten

Fortgeschritten

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel. Priv.: \_\_\_\_\_ Tel. Gesch.: \_\_\_\_\_

Gewünschter Tag und Zeit: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Anmeldetalon senden an:

Pancho's Tennisschule, Postfach 97, 5004 Aarau

oder direkt im Tennis- + Squash-Center Aarau abgeben.



# Gemeinschaftszentrum Telli

## Hinweise und Mitteilungen

Jungi Mütterere

Am 17. April 1991 gehen wir zusammen

Chinesisch essen

Wir treffen uns um 20.00 Uhr vor dem GZT. Damit ich im Restaurant reservieren kann, bitte ich Euch um telefonische Anmeldung bei mir (Tel. 24 63 55 U. Stierli) bis am 15.4.

Macht Euch in der Zwischenzeit einige Gedanken über unsere zukünftigen Aktivitäten. Wir müssen nämlich ein neues Programm erstellen.

\*\*\*\*\*

GOTTESDIENST

Samstag, 6. April 1991 um 19.30 Uhr findet im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli ein

reformierter Gottesdienst mit Hrn. Pfr. Laubi statt.

Anschliessend sitzen wir gemütlich bei Kaffee und Tee beisammen.

Jedermann ist an diesem Abend herzlich willkommen.

\*\*\*\*\*

Mütterberatungs- und Säuglingsfürsorge

ACHTUNG: Die nächste Beratung im Gemeinschaftszentrum findet statt am:

MITTWOCH, 10. April 1991 10.30 - 12.00 Uhr  
und 13.30 - 16.00 Uhr

\*\*\*\*\*



WENN EIN TRAUM IN ERFÜLLUNG GEHT



SCHMUCK VON ANDREAS + KARIN VOEGELE

GOLDSCHMIEDE  
SCHMUCKDESIGN  
EINKAUFSZENTRUM TELL  
TELLISTR. 67, 5004 AARAU  
TEL. 064 24 88 59



## Amphibienzählung in der Telli

Wie jedes Frühjahr werden sich auch jetzt wieder Frösche, Kröten, Molche und andere Amphibien auf die Wanderung zu ihren Laichplätzen begeben. Dieses Jahr werden sie an den Laichgewässern von Mitarbeitern des „Aargauischen Bundes für Naturschutz“ (ABN) erwartet und gezählt.

Im Auftrag des Kantons Aargau wird auf dem ganzen Kantonsgebiet ein Amphibieninventar durchgeführt. Die danach vorliegenden Informationen werden mit dem Inventar verglichen, das vor ca. 10 Jahren erstellt worden ist. Es wird so möglich sein, die Bestandesentwicklung dieser geschützten Tiere beurteilen zu können. Je nach Resultat können gezielt Massnahmen getroffen werden um die vorhandenen Arten zu erhalten oder eine Neubesiedlung zu erreichen.

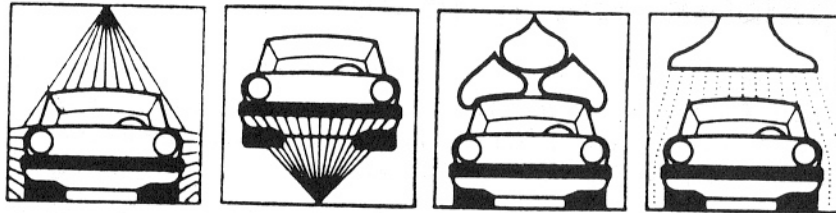
Auch in unserem Quartier befinden sich Gewässer, in denen Amphibien leben. Grosse Bedeutung in Aarau hat beispielsweise der „Tellizoo-Weiher“. Er ist nach der Erstellung schnell besiedelt worden. Heute leben Wasserfrösche, Grasfrösche, Erdkröten, Gelbbauchunken, Berg- und Fadenmolche zumindestens zeitweise an oder in diesem Gewässer.

ABN-Mitarbeiter werden in den kommenden Nächten auch hier Tiere und Laichballen zählen und bestimmen. Nach Abschluss der Aufnahmen wird an dieser Stelle über die Resultate informiert.

P. Jean-Richard



Photo (ABN): Erdkrötenpaar auf der Wanderung zu ihrem Laichgewässer



Wir betreiben die modernste, umweltfreundlichste und schonungsvollste

# WASCHSTRASSE

der Region. Selbstverständlich mit der gewohnt zuverlässigen Bedienung.



**PNEU  
EGGER AG**

Grösstes Fachgeschäft für:

- Pneus (Sofortmontage)
- Auswuchten
- Lenkgeometrie
- Batterien
- Stossdämpfer
- Stahl- und Alufelgen

Neumattstrasse 4 5004 Aarau  
Telefon 064 220832

## Restaurant

Ruth und Ömer  
Akyüz-Keller  
Tel. 064 / 22 86 52  
5004 Aarau im Telli-Zentrum

## Malibu

Auf vielseitigen Wunsch  
der Vereine und unserer Gäste  
haben wir neu ab 1. November am

### Mittwoch ganzer Tag geöffnet

Neue Öffnungszeiten:

Montag Ruhetag

Dienstag - Freitag

Samstag

Sonntag

8.00 - 24.00 Uhr

8.00 - 20.00 Uhr

10.00 - 20.00 Uhr

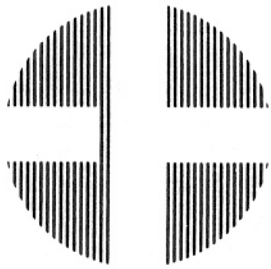
## Bericht des Präsidenten über das Vereinsjahr 1990

Wer glaubte, das Vereinsjahr 1990 werde etwas ruhiger verlaufen als das Vorjahr, sah sich getäuscht. Kaum hatten wir den ersten Kalenderzettel des Jahres 1990 abgerissen, mussten wir uns mit der Einsprache befassen, betreffend Massnahme, "die Altstadt für den Schwerverkehr zu sperren", d.h. ein Teil dieses Verkehrs würde zusätzlich über die Telli- bzw. die Mühlemattstrasse geleitet. Dieses Geschäft kostete uns einiges an Zeit und zuletzt auch noch Geld, da unsere Einsprache kurz vor Jahresende vom Regierungsrat abgewiesen worden war.

Andererseits kann als sehr erfreulich berichtet werden, dass die langersehnte Fusswegverbindung Delfterstrasse - Kreiselknoten nun realisiert werden kann. Ich möchte an dieser Stelle der "Winterthur Versicherung" und dem Stadtrat danken, dass sich die beteiligten Parteien über den Kostenverteiler doch noch einigen konnten. Danken möchte ich auch dem Stadtbauamt für die Bemühungen sowie für die Planung und Führung der Korrespondenzen.

Der Durchgangsverkehr auf der Telli- und der Mühlemattstrasse brachte zeitweise neue Rekorde. Grund dafür waren die Sanierung und die dadurch erschwerte Durchfahrt über den Aargauerplatz.

Den Startschuss zu den kulturellen Anlässen gab der Osterhase; so konnten wir viele von unseren über 600 Quartiervereinsmitgliedern mit 240 Osternestern beschenken. Warum wir nicht alle Mitglieder mit dieser Geste erfreuen konnten, müssen wir dem Osterhasen überlassen.



## TELLI APOTHEKE im Einkaufszentrum Telli

Tel. 064 / 24 84 64

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Felix und Brigitte Horlacher Eidg. dipl. Apotheker

Montag 13.30 - 18.30  
Dienstag - Freitag 09.00 - 18.30

Donnerstag 09.00 - 20.00  
Samstag 08.00 - 17.00

## BP Service Telli

Martina B. Sommerhalder  
Neumattstrasse 9, 5000 Aarau  
Tel. 064 22 50 76



Bei uns sind Sie  
in bester Gesellschaft.



Das Tellifest am 1. September darf wiederum als Erfolg in die Bücher geschrieben werden. Trotz etwas kaltem, aber trockenem Wetter war der Aufmarsch der Tellianer grossartig. So waren denn auch die Bedenken des OK, als es am Vorabend noch in Strömen regnete, rasch verflogen. Kinder, Schüler und Erwachsene setzten durchwegs fröhliche Gesichter auf.

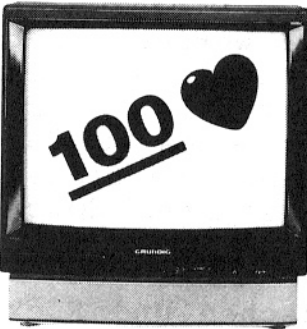
Die Preise in Form von Sporttaschen und Rucksäcken, welche die Kinder am Sportnachmittag in Empfang nehmen durften, waren ein ganz grosser Renner.

Die Festwirtschaft offerierte Gulasch und Risotto, von den Köchen der Sengelbachchuchi zubereitet, zudem noch Grilliertes. Speis und Trank fanden wiederum reissenden Absatz. Unter den Klängen der Harmoniemusik Aarau erreichte das Fest seinen Höhepunkt, Sitzplätze wurden zusehends rarer. Als dann das Trio JUMBO den Zillertaler Hochzeitsmarsch spielte, wurden die Tellianer so richtig locker, diese Stimmung übertrug sich denn auch in die Bar, wo noch bis weit nach Mitternacht eine Bombenstimmung herrschte.

Der Räbeliechtliumzug anfangs November hatte wiederum eine grossartige Beteiligung. Sehr zur Freude machten auch die Tellikindergärten dieses Jahr wieder mit. Jedenfalls hatten wir keine Mühe, die 250 Schmelzbrötli und die rund 40 Liter feinen Tee abzubringen. Leider war die Umzugszeit etwas zu früh angesagt, so dass die Räbeliechter wegen anfänglich ungenügender Dunkelheit noch nicht voll zur Geltung kamen. Der Präsident nimmt diesen Tupper auf seine Kappe.


Die Chlausbesuche wurden von der Chlausgesellschaft Aarau durchgeführt, welche vielen Kindern ein schönes Erlebnis brachte.





**FLIMMERFREI**  
**M A D E B Y**  
**G R U N D I G**

Ihr Fachgeschäft in der



**Telli**  
**GYTRONIC AG**  
**5000 AARAU**  
Guyerweg 1 Telli  
Industrielle Elektronik  
**Radio · TV · hi-fi**  
**064 22 50 31**

Der letzte Anlass, die Adventsfeier, wurde mit Kindern aus der Telli gestaltet, welche die zahlreich erschienen Zuhörer mit Aufführungen, Gedichten und Musik begeisterten. Frau R. Lanz las uns eine heitere Geschichte vor, und der Tellichor umrahmte die Feier mit gefühlvollen Vorträgen. Zum Schluss durften wir alle Besucher mit einem kleinen Präsent entlassen.

In Sachen Gaststätten tat sich in unserem Quartier einiges. Am 31. März 1990 ging nach siebzehnjähriger Tätigkeit die Aera Schauenberg im Restaurant Buurestube zu Ende. Somit verschwand ein weit über die Telligrenzen hinaus bekanntes Restaurant.

Am Montag, den 14. Mai, konnte wieder einmal Eröffnung des Rest. Malibu gefeiert werden. Dem Pächter, der Familie Akyüz, ist es gelungen, das Lokal innert kurzer Zeit zu einem guten Restaurant und zur "Stammbeiz" für unser Quartier zu machen. So bin ich überzeugt, dass sich auch andere Gäste aus andern Stadtquartieren hier wohlfühlen.

Am 1. Oktober war es dann wieder soweit: Das ehemalige Rest. Buurestube wurde mit grossem Aufwand in das China-Restaurant CAN-TON Telli umgebaut. Es wird sich zuerst weisen müssen, wie geschickt die Tellianer mit Stäbchen umzugehen wissen.

Die Vereinsfinanzen haben weiterhin ein solides Fundament. Nebst vereinsinternen Anschaffungen konnten wir im Berichtsjahr auch noch folgende Vergabungen tätigen:

**064 24 60 50**  
die Nr. 1 für:

**WIR VERWENDEN UMWELTSCHONENDE FARBEN**

- dauerhafte Fassadenrenovierungen
- sämtliche Tapezierarbeiten
- alle Malerarbeiten

**Maler Briner**  
**Aarau**  
Veronikaweg 14  
064 24 60 50



**PASSAP®**  
**Strickapparate**

Tellstrasse 114  
5000 Aarau  
Tel. 064/24 84 04

**Hedy Klaus**

**Verkauf**  
**von Konenwolle**  
**auch zum**  
**Handstricken**  
**geeignet.**

Ladenöffnungszeiten Dienstag - Freitag 14 - 18 Uhr





## Seit 11 Jahren im Dienste Ihrer Schönheit!

- Mit Farb- und Stilberatung steigern Sie Ihre persönliche Ausstrahlung.
- Soft-Laser-Kosmetik (bei Face-Lifting, Narben, Busenstraffung etc.)
- **örtlich** abnehmen mit Thermic-RTR
- Anti-Stress Körpermassage
- Kosmetisches Grundprogramm

Rufen Sie heute noch an.  
Tel. 22 66 47

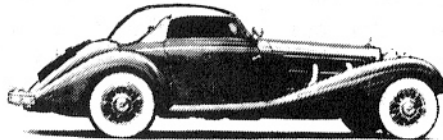
# Charmelle

Schönheits- und Schlankheitsstudio

Gyrixweg 7, Aarau  
•beim Einkaufszentrum Telli•  
Tel. 064/22 66 47



**Carrosserie- +  
Autospritzwerk  
Rolf Wüest  
5000 Aarau**

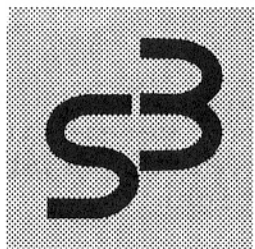


**Tel. 064 24 54 54**

**NEU: Jetzt an der Neumattstrasse 29**

**NEU IN AARAU**

**Prompt  
Schnell  
Zuverlässig**



**Silvano Boldrini**

Spenglerei  
Blitzschutz  
Sarnafil  
Reparaturen

Maienzugstrasse 26  
5000 Aarau

Telefon 064/24 62 91

Tellichor	Fr. 1 200.--
Kontaktnachmittag	Fr. 1 050.--
Kinderkrippe Telli	Fr. 1 000.--
Altersturnen	Fr. 300.--
Disco-Dancing Metropol	Fr. 250.--
Verschiedene	Fr. 850.--
<b>Total</b>	<b>Fr. 4 650.--</b>

In der 16-jährigen Vereinsgeschichte sind dies die höchstvergebenen Gelder.

Im Jahresbericht würde natürlich etwas fehlen, wenn nicht der Name Heiri Spiess verewigt würde. Es ist schon einmalig und schön, wie verbunden sich Heiri mit dem Quartier fühlt. So war es kein Zufall, dass sein 100. Geburtstag am 29. November 1990 zum Tag der offenen Tür wurde.

Liebe Tellianerinnen und Tellianer, ich will meinen Bericht nicht schliessen, ohne Euch zu danken für die oft grosszügig aufgerundeten Mitgliederbeiträge und Spenden, aber auch unseren treuen Inserenten in der Telli-post. Nur durch ihre Unterstützung ist unser Wirken erst möglich. Meinen Dank gilt auch all den vielen Helferinnen und Helfern die sich bei Anlässen des Quartiervereins immer wieder selbstlos zur Verfügung stellen.

Danken möchte ich den Stadtbehörden, den Trägerschaften des Gemeinschaftszentrum, der Leitung und dem Abwart, die unserem Wirken stets verständnisvoll gegenüberstehen.

# GUT, BESSER, SOM-DATA

## Der Spitzenreiter



**AST Bravo 386sx/16**

1 MB RAM, 0 Wait States,  
Harddisk 40 MB 28 ms, VGA-  
Adapter 16-Bit und 14-Zoll  
VGA-Farbbildschirm, etc...  
Natürlich MS-DOS, OS/2 und  
UNIX-kompatibel

**SOM-DATA AG**  
Tellistrasse 114  
5000 Aarau  
064 / 22 37 72

## Holz hat Charakter

Holz ist unser Element. Wir kennen dieses Material und haben die entsprechenden Möglichkeiten, damit umzugehen. Darum beraten wir unsere Kunden auch bei der Materialwahl, der Konstruktion und Ausführung. Wir sind echte Partner. Weil wir Hand bieten für wirtschaftliche Lösungen und technisch einwandfreie Arbeiten. Holz hat Charakter. Eine Eigenschaft, die wir Tag für Tag respektieren. Weil sie auch für uns und unsere Arbeit ausschlaggebend ist. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Schwammberger AG**  
**Holzbau 5000 Aarau**  
Neumattstrasse 2    Telefon 064 22 60 66



Zum Schluss entbiete ich meinen herzlichsten Dank den Mitgliedern des Redaktionsteams der Telligpost sowie meinen Kolleginnen und Kollegen im Vorstand für ihre Mitarbeit.

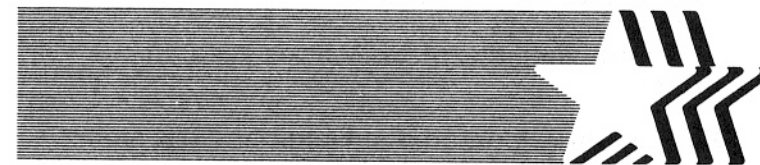
Mit freundlichen Telligrüssen  
Walter Hagmann

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'W. Hagmann'.

Präsident des QUARTIERVEREINS

\*\*\*\*\*

## Ein Jugend - Gehaltskonto bei der Telli - Bank



**NEUE AARGAUER BANK**

im Einkaufszentrum Telli

5004 Aarau

Bancomat beim Fussgänger - Eingang Süd



**boschetti ag**  
Sanitär Heizung

- Sanitäre Installationen
- Zentralheizungsanlagen
- Öl- und Gasfeuerungen
- Oeltankanlagen

Projektierung und  
Ausführung von Umbauten  
und Neuanlagen

Weihermattstrasse 36  
5000 Aarau  
Tel. 064 24 37 46

Wir führen **sämtliche Reparaturen und Servicearbeiten an sanitären Installationen und Heizungsanlagen** aus.

Telefonieren Sie uns, wir nennen Ihnen sofort den Ausführungstermin

Gerne beraten wir Sie bei Änderungen und Umbauten.

Wir unterbreiten Ihnen auf Wunsch ausführliche Offerten.

**Die Ausführung durch den Fachmann hat sich immer bewährt.**

---

**- fachgerecht - preisgünstig - dauerhaft**

---

## QUARTIERVEREIN TELLI

5004 Aarau, Postfach 134

Frau  
Pia R. Nadler  
Delfterstr. 23  
Postfach 98  
5004 Aarau

Aarau, 7. März 1991

Liebe Frau Nadler

Ihre Demission als Vorstandsmitglied des Quartiervereins Telli müssen wir leider mit grossem Bedauern zur Kenntnis nehmen. Während 14 Jahren, davon über 10 Jahre als Vereinskassierin, waren Sie ein Vorstandsmitglied, wie es sich ein Präsident nur wünschen kann. In dieser langen Zeit erlebten Sie alle Höhen und Tiefen eines Vereinsvorstandes. Mit Ihrer Hingabe und Ihrem Einsatz für das Telliquartier lassen Sie ein Stück fruchtbaren Boden zurück.

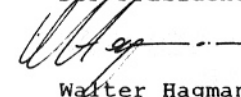
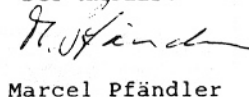
Für Ihre ständige Bereitschaft und Mithilfe sowie die Organisation von verschiedenen Quartiervereinsanlässen sind wir Ihnen zu Dank verpflichtet. Im Namen des Vorstandes und der Quartierbevölkerung danken wir Ihnen herzlich für alles, was Sie uns gegeben haben.

Wie wir wissen, setzen Sie Ihre Kräfte vermehrt für Ihre betagten Familienangehörigen ein. Mögen Sie aber trotzdem einer etwas ruhigeren Zeit entgegensehen.

Ihnen und Ihrer lieben Familie wünschen wir für die Zukunft alles Gute, und sollten Sie einmal etwas Langezeit nach unseren Vereinsaktivitäten haben, sind Sie jederzeit herzlich willkommen.

Mit freundlichen Telligrüssen

Der Präsident: Der Aktuar:

Walter Hagmann Marcel Pfändler

## Ballettschule Ariane

Bestbekannte Fachschule für fachgerechten Unterricht im klassischen Tanz.  
Jeweils Montag bis Freitag in Aarau Telli, Buchs, Niederlenz und Reinach.

**Gönnen Sie Ihrem Kind oder sich selbst nicht nur das schönste Hobby, sondern auch die beste Körperschulung.**

Neuanmeldungen für Anfänger und Fortgeschrittene können jetzt erfolgen.

Auskunft und Anmeldung an die Leiterin Frau Hänni-Rupp, im Hag 38,  
5033 Buchs, Telefon 064/24 67 01, möglichst zwischen 11 und 14 Uhr.



# LEISTUNGSSTARK

Gysi AG, Ladenbau, Innenausbau, 5001 Aarau, Tel. 064-22 28 42



Aarau Telli - Zentrum Tel. 22 17 70  
Rütmattstrasse 7 Tel. 24 14 80

Zermatt  
Baden Kantonsspital  
Kleindöttingen  
Bremgarten  
Leibstadt  
Koblenz

# Regazzoni

HOCH- & TIEFBAUGESCHÄFT  
HUGO REGAZZONI  
5000 AARAU

Telefon 064 22 29 31

- Ausführung von
- Neubauten
- Tiefbau-Arbeiten
- Reparaturen
- Umbauten
- Unverbindliche Beratung bei Bauvorhaben

## Kleininserate

Die Kleininserate sind ausschliesslich für Private gedacht. Für Ihr Inserat (nicht mehr als 4 Schreibmaschinenzeilen und halbe Seitenbreite) bezahlen Sie einen symbolischen Betrag von Fr. 5.- in Marken oder in bar bei der Inseratenaufgabe.

Hier würde auch Ihr  
Inserat beachtet

Stubenwagen und Taufkleidli  
zu vermieten.  
Frau Marti, Tellistrasse 19  
5000 Aarau Tel. 064/24 16 29

Das Redaktionsteam  
und der Quartierverein  
wünschen Ihnen  
frohe Ostern.



<b>Herausgeber:</b>	Quartierverein + Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau
<b>Redaktionsteam:</b>	Reto Fischer, Walter Hagmann, Rita Maurer, Philip Moser Anup Nastik, Walter Pugneth, Verena Wild.
<b>Anschrift:</b>	Redaktion Telli - Post, Postfach 134, 5004 Aarau
<b>Annahmestelle für Kleininserate:</b>	Gemeinschaftszentrum Telli, 5004 Aarau Tel. 064 / 24 63 44
<b>Inseratenannahme:</b>	marc-jean Verlag, Tellistr. 114, 5000 Aarau Tel. 064 / 24 25 29
<b>Erscheinungsweise:</b>	10 Ausgaben pro Jahr Januar bis Juni Ende Monat September bis Dezember Mitte Monat
<b>Redaktionsschluss:</b>	Januar bis Juni am 15. des Monats September bis Dezember am 1. des Monats
<b>Druck:</b>	marc-jean, Druck- + Werbeatelier, Tellistr. 114, 5000 Aarau
<b>Auflage:</b>	2'250 Exemplare
wird kostenlos an alle Haushalte und Geschäfte des Telli - Quartiers abgegeben	

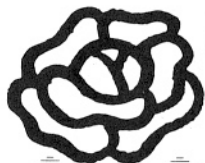


# Ihre Einkaufs- geschäfte für den täglichen Bedarf.

vielfältig

unterhaltsam

nahe



Jeden Freitag Frischgemüse-Markt  
der Muhener Landfrauen.



Jeden Donnerstag Abendverkauf  
bis 20 Uhr.

WALDBUCKER

Einkaufszentrum

# TelliAarau

inefahre...alles poschte...usefahre!